



traindee® leash-expander - Instructions

Congratulations on your purchase of the traindee® leash-expander! You have acquired a professional accessory for dog training and we wish you much pleasure for the stress-free training with your friend.

The traindee® leash-expander serves as an aid for dog training in order to eliminate unwanted and stress-induced pulling on the leash by means of consistent and animal welfare training. For the safe handling of this product as well as for a long life span, please observe the following instructions as well as care instructions.



1. Mounting

Ⓐ Attach the carabiner of the traindee® leash-expander to your dog's chest harness assembly. Ⓑ Attach the carabiner of your leash to the ring of the leash-expander.

Reverse Mounting

In special training situations, especially in connection with very long trailing leashes, under some circumstances it is recommended to mount the leash-expander on the man's side, in order to have a better control over the expander. Ⓒ To do this, attach the leash as usual to the breast harness. Ⓓ The traindee® leash-expander can be attached to the holding device (loop) of your leash with the carabiner.



2. Training

The following illustration is intended to illustrate how the traindee® leash-expander works and how it is used best.

① Your dog draws excessively and strongly on the leash, which leads to stress in both animal and man due to painful effects.

② Due to the extensibility of the expander with a progressive increase in resistance, the strong and jerky pull on the leash is eliminated, which can be seen in an immediate absence of the stressors. In combination with a long-drawn-out marker word (e.g., "deeeeee"), your dog combines the increasing resistance and the accompanying, gentle slowing of his pulling ambitions.

③ After regular and consistent training, your dog will react to your marker word without the expander, and will terminate its pulling behaviour.



traindee® leash-expander - Instructions



3. Cleaning & Care

If necessary, clean the traindee® leash-expander with a damp cloth. If the expander has become wet, leave it in a suitable place and dry it gently. Never expose the expander directly to a heat source such as radiator or similar. The training-leash is not suitable for use in a dryer.



Note

The traindee® leash-expander is a professional accessory for dog training. Do not use the traindee® leash-expander for ordinary walks with your dog or in daily life as a leash replacement! Due to the functional principle of the traindee® leash-expander, your dog has the possibility to move away a much longer distance from you than it corresponds to the length in the untensioned state!



Safety notes

Before using the traindee® leash-expander, be aware of any damage or excessive wear and tear. Use the traindee® leash-expander only if it is intact!

Always pay attention to your dog and the traindee® leash-expander! Make sure that the traindee® leash-expander does not grind uncontrollably on the floor or stuck anywhere. Please also pay attention to the assembly instructions and the alternative, reverse installation method, especially for very long towing and training leashes and in special training and operation situations!

Note that, depending on the model of the traindee® leash-expander, when fully extended, high tension forces are generated, which are discharged abrupt when being released or detached and can cause serious injuries due to projectile-like flying parts!

Always be advised by your dog trainer about the correct and meaningful-specific application of the traindee® leash-expander for your dog!

-  CZ - DŮLEŽITÉ POKYNY
-  DE - WICHTIGE HINWEISE
-  EN - IMPORTANT INFORMATION
-  ES - INFORMACIÓN IMPORTANTE
-  FR - REMARQUES IMPORTANTES
-  HU - FONTOS TUDNIVALÓK
-  IT - INFORMAZIONI IMPORTANTI
-  PL - ISTOTNE UWAGI
-  SE - VIKTIGA ANVISNINGAR
-  FI - TÄRKEITÄ OHJEITA
-  NL - BELANGRIJKE INSTRUCTIES
-  PT - INDICAÇÕES IMPORTANTES
-  RU - ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ



CZ - DŮLEŽITÉ POKYNY:

traindee Leinen-Expander byl navržen tak, aby si uživatel mohl vybrat nejvhodnější karabinu pro připojení k postroji psa. Předmontovanou karabinu lze snadno a jednoduše vyměnit za jinou ve vhodné velikosti. Standardně dodáváme dvě karabiny: ① šroubovací karabina z nerezové oceli a ② zámková karabina z hliníku. Pro extra bezpečnost navíc doporučujeme použití a utažení karabiny se šroubovacím zámkem, aby nedošlo k náhodnému otevření (např. když se pes válí po zemi). Všimněte si, že karabiny se zámkovým mechanismem mohou snadno zamrznout při nižších teplotách a je pak obtížné je otevřít.

DE - WICHTIGE HINWEISE:

Der traindee® Leinen-Expander wurde so konstruiert, dass der Anwender den für sich geeignetsten Karabiner zur Befestigung am Brustgeschirr des Hundes wählen kann. Der vormontierte Karabiner kann einfach und unkompliziert gegen einen Anderen in passender Größe ausgetauscht werden. Wir liefern standardmäßig zwei Karabiner mit: Einen ① screw-lock Karabiner („Schraubkarabiner“) aus Edelstahl und einen ② wire-gate Karabiner („Drahtschnapper“) aus Aluminium. Für zusätzliche Sicherheit empfehlen wir immer den Schraubkarabiner zu verwenden und festzuschrauben, um ein versehentliches Öffnen (z.B. wenn sich der Hund am Boden wälzt) zu verhindern. Bitte beachten Sie, dass Karabiner mit Verschlussmechanismus bei tiefen Temperaturen leichter vereisen und sich dann womöglich nur schwer öffnen lassen.

EN - IMPORTANT INFORMATION:

The traindee® leash-expander has been designed so that the user can choose the most suitable carabiner for attaching to the dog's harness. The pre-assembled carabiner can be simply and easily exchanged for another in a suitable size. We deliver two carabiners as standard: a ① screw lock carabiner made of stainless steel and a ② wire gate carabiner made of aluminum. For extra safety, we always recommend using and tightening the screw-lock carabiner to prevent accidental opening (for example, when the dog is rolling on the ground). Please note that carabiners with a locking mechanism could freeze more easily at low temperatures and may then be difficult to open.

ES - INFORMACIÓN IMPORTANTE:

El extensor de correas de traindee® ha sido diseñado para que el usuario pueda elegir el mosquetón más adecuado para sujetar al arnés del perro. El mosquetón preinstalado se puede cambiar fácilmente y sin complicaciones por otro mosquetón de tamaño adecuado. Suministramos dos mosquetones de serie: un mosquetón tipo ① screw-lock («mosquetón con tornillo») de acero inoxidable y otro mosquetón tipo ② wire-gate («mosquetón con clip») de aluminio. Para mayor seguridad, le recomendamos que utilice siempre el mosquetón con tornillo y que lo apriete para evitar que se abra accidentalmente (por ejemplo, cuando el perro se revuelque en el suelo). Tenga en cuenta que los mosquetones con un mecanismo de bloqueo pueden congelarse más fácilmente a bajas temperaturas y pueden ser difíciles de abrir.



①



②



FR - REMARQUES IMPORTANTES :

Le traindee® Leash Expander (« l'extenseur de laisse traindee® ») a été conçu pour permettre à l'utilisateur de choisir le mousqueton le plus approprié pour la fixation au harnais du chien. Le mousqueton prémonté peut être facilement et simplement remplacé par un autre mousqueton de taille appropriée. Nous livrons deux mousquetons en standard : un mousqueton ① screw-lock (« mousqueton à vis ») en acier inoxydable et un mousqueton ② wire-gate (« mousqueton à doigt-fil ») en aluminium. Pour plus de sécurité, nous vous recommandons d'utiliser toujours le mousqueton à vis et de le serrer pour éviter toute ouverture accidentelle (par exemple, lorsque le chien roule sur le sol). Veuillez noter que les mousquetons dotés d'un mécanisme de verrouillage gèlent plus facilement à basse température et peuvent alors être difficiles à ouvrir.

HU - FONTOS TUDNIVALÓK:

A traindee® lekvászó expandert úgy alakították ki, hogy a használó a számára legalkalmasabb karabinert választhassa ki a kutyahámon történő rögzítéshez. Az előre felszerelt karabinerek a megfelelő méretben könnyen és egyszerűen kicserélhetők egymással. A szállítmányban rendszerint két karabiner található: Egy ① screw-lock karabiner („menetes karabiner”) nemesacélból és egy ② wire-gate karabiner („huzalcsappantyús”) alumíniumból. A nagyobb biztonság érdekében mindig a menetes karabiner használatát javasoljuk, és azt erősen meg kell húzni a véletlen kinyílás emgakadályozása érdekében (pl. ha a kutya a földön hempereg). Kérjük, vegye figyelembe, hogy a zárszerkezettel ellátott karabinerek alacsonyabb hőmérsékleteken könnyen eljégednek, és ekkor csak nehezen nyithatók ki.

IT - INFORMAZIONI IMPORTANTI

L'espander per guinzaglio traindee® è stato costruito in modo da consentire all'utente di scegliere il moschettone più adatto per il fissaggio all'imbracatura del cane. Il moschettone pre-montato si può cambiare facilmente e semplicemente con un altro di dimensioni adeguate. Forniamo due moschettoni di serie: uno ① con screw-lock (“moschettone a vite”) in acciaio inossidabile e uno ② wire-gate (“moschettone con leva a filo”) in alluminio. Per maggiore sicurezza, si consiglia sempre di utilizzare e serrare il moschettone a vite per impedire l'apertura accidentale (ad esempio, quando il cane rotola a terra). Si osservi che i moschettoni con un meccanismo di blocco congelano più facilmente a basse temperature e potrebbero quindi essere difficili da aprire.

PL - ISTOTNE UWAGI:

Ekspander smyczy traindee® został zaprojektowany tak, aby użytkownik mógł wybrać najbardziej odpowiedni dla siebie karabińczyk do mocowania uprzęży dla psa. Wstępnie zamontowany karabińczyk można łatwo i szybko wymienić na inny w odpowiednim rozmiarze. Oferujemy dwa standardowe karabińczyki: karabińczyk typu ① typu screw-lock („skręcany”) ze stali nierdzewnej oraz ② wire-gate („zatraskowy”) z aluminium. Dla większego bezpieczeństwa, zalecamy stosować zawsze karabińczyk skręcany, który należy dokładnie dokręcić, aby zapobiec przypadkowemu otwarciu (np. gdy pies będzie przewracał się po ziemi). Należy pamiętać, że mechanizm blokady potrafi zamarznąć w niskich temperaturach i może wtedy być trudno go otworzyć.

SE - VIKTIGA ANVISNINGAR:

Denna Traindee® linexpander är så konstruerad att användaren kan välja att sätta fast denna med hjälp av karbinhaken i hundens bröstsele vid behov. Den förmonterade karbinhaken kan enkelt utan problem bytas ut mot annan i mer passande storlek. Som standard levereras två karbinhakar med: en ① screw-lock-karbin (“skruvlåsningskarbin”) av rostfritt stål och en ② wire-gate karbinhake (“öglesnäppare”) av aluminium. För ytterligare säkerhets skull rekommenderar vi alltid att man använder en skruvkarbin som skruvas fast för att förhindra oavsiktlig öppning (t.ex. när hunden rullar runt på marken). Vänligen bekakta att karbinhaken är försedd med en låsningsmekanism som kan få rostbeläggningar vid låga temperaturer vilket gör att den kanske sedan blir svår att öppna.



①



②



FI - TÄRKEITÄ OHJEITA

traindee®-jatkohihna on suunniteltu siten, että siihen voi valita koiran valjaisiin parhaiten sopivan karbiinihaan. Valmiiksi kiinnitetty haka on helppo irrottaa ja vaihtaa sopivankokoiseen hakaan. Toimitamme vakiovarusteina kahta erilaista karbiinihaka. Ne ovat mallia ① screw-lock (ruuvilukitus, ruostumatonta terästä) ja ② wire-gate (lenkkilukitus, alumiinia). Turvallisuuden parantamiseksi suosittelemme käyttämään aina ruuvilukittavaa karbiinihaka ja kiertämään sen kiinni, jotta haka ei aukeaisi vahingossa (esimerkiksi koiran piehtaroidessa maassa). Huomaathan, että kylmissä olosuhteissa lukkomekanismeilla varustettu karbiinihaka voi jäättyä helpommin ja olla siksi vaikea avata.

NL - BELANGRIJKE INSTRUCTIES:

De traindee®-touwverlenger werd zo ontworpen, dat de gebruiker kan kiezen voor de karabijnhaak die hem het best geschikt lijkt om aan het borstharnas van de hond te bevestigen. De voorgemonteerde karabijnhaak kan eenvoudig en zonder problemen worden vervangen door een andere in de geschikte grootte. We leveren standaard twee karabijnhaken mee: Een ① screwlock-karabijnhaak ("schroefkarabijnhaak") van roestvrijstaal en een ② wiregate-karabijnhaak ("snapperhaak") van aluminium. Voor bijkomende zekerheid adviseren wij om altijd een schroefkarabijnhaak te gebruiken en vast te schroeven, om een accidenteel openen (bijv. wanneer de hond over de grond rolt) te verhinderen. Houd er rekening mee dat karabijnhaken met een sluitingsmechanisme bij lagere temperaturen gemakkelijker vastvriezen en zich desgevallend lastiger laten openen.

PT - INDICAÇÕES IMPORTANTES:

O expansor de trela traindee® foi concebido para que o utilizador possa escolher o mosquetão mais adequado para fixar no arnês do cão. O mosquetão pré-montado pode ser fácil e simplesmente substituído por outro num tamanho adequado. Fornecemos dois mosquetões de série com: um ① mosquetão de rosca em aço inoxidável e um ② mosquetão de portão de arame em alumínio. Para uma segurança adicional, recomendamos que utilize sempre o mosquetão de rosca e o aperte para evitar a abertura acidental (por ex., quando o cão rebola no chão). Tenha em atenção que os mosquetões com um mecanismo de bloqueio podem congelar mais facilmente a baixas temperaturas e, por isso, ser difíceis de abrir.

RU - ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

Удлинитель поводка traindee® сконструирован так, чтобы пользователь мог выбрать наиболее подходящий карабин для крепления к поводку собаки. Предварительно собранный карабин можно просто и легко заменить на другой подходящего размера. В качестве стандарта мы поставляем два карабина: один ① карабин типа screw-lock (винтовой карабин) из нержавеющей стали и ② карабин типа wire-gate (проволочный карабин) из алюминия. Для дополнительной безопасности мы всегда рекомендуем использовать винтовой карабин и закручивать его для предотвращения случайного открытия (например, когда собака катается по земле). Обратите внимание, что карабины с запирающим механизмом легче замерзают при низких температурах и могут открываться с трудом.